



European
Commission



EUROPEAN VOLUNTARY SERVICE INSURANCE PLAN
YOUTH IN ACTION PROGRAMME

SERVIZZ VOLONTARJU EWROPEW

PJAN TA' ASSIGURAZZJONI TA' GRUPP

GWIDA GĦALL-VOLUNTIERA



Amministratur tal-pjan:

MSH INTERNATIONAL
82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, Franza
www.msh-intl.com/global

Din il-gwida tiġbor fil-qosor il-kundizzjonijiet ġenerali tal-polza ta' assigurazzjoni ta' grupp nru. 2007-2101 sottoskritta mill-Kummissjoni Ewropea (Aġenzija EACEA) għall-programm tas-Servizz Volontarju Ewropew u ggarantita minn AXA Belgium. *Din ma toħloq ebda responsabbiltà min-naħa ta' l-assiguratur, tal-Kummissjoni Ewropea jew ta' l-amministratur tal-pjan, MSH INTERNATIONAL. Il-kuntratt u l-avviż ta' informazzjoni biss joħolqu rabta bejn il-partijiet.*

WERREJ

A.	Preżentazzjoni Ġenerali	3
B.	Eliġibiltà għall-assigurazzjoni, terminazzjoni u estensjoni	4
C.	Flas lura ta' l-ispejjeż tas-saħħa	5
D.	Ripatrijazzjoni u Assistenza.....	10
E.	Invalidità Permanenti u Assigurazzjoni fuq il-Ħajja	13
F.	Responsabbiltà Ċivili fil-Ħajja Privata	15

A. Prezentazzjoni Ġenerali

Il-Voluntiera Żgħażaġh huma koperti bi **pjan ta' assigurazzjoni ta' grupp** imfassal speċjalment biex jiproteġi lill-partecipanti fil-programm tas-Servizz Volontarju Ewropew (SVE) matul il-perjodu tagħhom ta' volontarjat.

Din il-kopertura hija pprovduta b'xejn lill-Voluntiera Żgħażaġh.

L-għan ta' dan il-pjan hu li jagħtik aċċess għal netwerk ta' assigurazzjoni li tista' tkun ta' għajna għalik f'każ ta' problemi mediċi jew tas-snien, invalidità jew responsabbiltà ċivili.

Ir-rwol tal-**Grupp AXA** u tal-**MSH INTERNATIONAL** hu li jagħtik is-sigurtà finanzjarja ta' polza ta' assigurazzjoni soda, servizzi amministrattivi ta' kumpanija li tispesjalizza fi gruppi li jgħixu barra minn pajjiżhom kif ukoll tagħrif, servizzi ta' konsultazzjoni medika u ta' ripatrijazzjoni minn kumpanija ta' assigurazzjoni li għandha 35 ċentru ta' assistenza u 6500 korrispondent mediku f'180 pajjiż.

Bhala regola ġenerali, inti ser tkun f'kuntatt mal-**MSH INTERNATIONAL** li tikkoordina s-servizzi kollha, minn barra dawk tar-riparazzjoni u l-assistenza, li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà ta' **AXA Assistance**.

Il-pjan ta' assigurazzjoni SVE joffri dawn il-garanziji :

- Spejjeż tas-saħħa
- Assistenza għar-riparazzjoni
- Ftarsien : Invalidità Permanenti u Assigurazzjoni fuq il-Flajja
- Responsabbiltà Ċivili fil-Flajja Privata

Il-Voluntiera Żgħażaġh kollha għandhom dritt għall-assigurazzjoni, iżda huma koperti biss jekk il-formola ta' reġistrazzjoni timtela u tiġi ffirmata mill-Voluntier u mill-Organizzazzjoni li tibgħat lill-voluntiera u dik li tilqagħhom, jew mill-Voluntier u l-Organizzazzjoni ta' Koordinazzjoni f'każ ta' proġetti fuq livell Ewropew u proġetti multilaterali ma' pajjiżi terzi.

MSH INTERNATIONAL tibgħat konferma lill-Organizzazzjoni ta' Koordinazzjoni jew lill-Organizzazzjoni li tibgħat il-voluntiera kif ukoll lill-Aġenzija Nazzjonali li tkun bagħtet il-voluntiera.

Il-kopertura hija **valida madwar id-dinja kollha, 24 siegħa kuljum**, sa mill-jum meta inti titlaq minn pajjiżek biex tmur lejn il-pajjiż fejn tkun ser tagħmel il-volontarjat, sat-tmiem tat-tieni xahar wara li tmur lura f'pajjiżek wara t-tmiem tas-Servizz Volontarju Ewropew. **Il-kopertura tgħodd ukoll għal-laqgħat ta' thejjija qabel it-tluq tiegħek u għal-laqgħat ta' follow-up u ta' evalwazzjoni finali wara li tmur lura.**

Jekk inti ma tkunx kopert b'assigurazzjoni mat-tmiem tal-volontarjat tiegħek, tista' tagħzel li tibqa' kopert bil-pjan għal perjodu ta' mhux aktar minn tmax-il xahar wara li tmur lura fil-pajjiż ta' oriġini tiegħek. **Dawn l-estensjonijiet huma għal kollox opzjonali u l-premium jithallas mill-Voluntier.**

Il-munita tal-pjan SVE hija l-Euro (EURO), iżda l-kontijiet għal servizzi mediċi u tas-snien jistgħu jiġu pprezentati f'munita oħra. Il-hlas lura ta' l-ispejjeż ta' servizzi tas-saħħa normalment isir bil-munita indikata mill-Voluntier fil-formola ta' reġistrazzjoni.

Meta inti tirreġistra, tinħariġlek **karta personalizzata** ta' assigurazzjoni-assistenza SVE.

Din tindika **l-isem ta' min jimpjegak, ismek u kunjomok, in-numru ta' reġistrazzjoni tiegħek (EVS XXX), il-login u l-password tiegħek** biex taċċessa l-paġna tiegħek bhala Assigurat fuq is-sit www.msh-intl.com/global kif ukoll id-dettalji tal-**MSH INTERNATIONAL**.

Din għandha tiffaċilita l-kuntatt u l-proċeduri amministrattivi ma' l-isptarijiet.

M'għandekx toqgħod lura milli tippreżenta din il-karta lis-servizz ta' ammissjonijiet u titlobhom jikkuntattjaw lill-MSH INTERNATIONAL għas-servizzi li inti tista' teħtieġ.

B. Eliġibiltà għall-assigurazzjoni, terminazzjoni u estensjoni

MIN JIBBENEFIKA MILL-PROGRAMM SVE ?

> **Inti**, bhala Voluntier Żagħżuġh

U l-membri tal-familja tiegħek imsemmija hawn taht, kemm-il darba huma jakkumpanjawk matul il-missjoni tiegħek, jgħixu taht l-istess saqaf miegħek u jkunu taht ir-responsabbiltà tiegħek.

> **Martek/żewġek**. Is-sieheb jew siebha ta' Voluntier/a Żagħżuġh/a jitqiesu bhala mart/żewġ il-Voluntier/a kemm-il darba hadd minnhom ma jkun miżżewweġ, ikunu jgħixu taht l-istess saqaf, u l-koabitazzjoni tkun waħda rikonossuta u permanenti sad-data ta' l-avveniment : ir-relazzjoni trid tkun ilha għaddejja għal mhux inqas minn tnax-il xahar, jew iridu jkunu twieldu f'al minn dik ir-relazzjoni. Jehtieg li jġi pprezentat ċertifikat ta' koabitazzjoni rikonossuta, jew fin-nuqqas, dikjarazzjoni b'għurament ta' koabitazzjoni.

> **Uliedek** u dawk tas-sieheb jew siebha tiegħek.

EFFETT U TUL TAL-PROGRAMM SVE

Effett

Il-partecipazzjoni tiegħek fil-programm SVE ssir effettiva ta' reġistrazzjoni ikkomunikata mill-Aġenzija Nazzjonali tiegħek jew mill-Organizzazzjoni li tibgħat il-voluntiera jew dik li tilqagħhom, permezz tas-sistema ta' reġistrazzjoni *online* tagħna, u wara r-riċeviment tal-formola ta' reġistrazzjoni li tkun imtliet kif mehtieg u ntbagħtet lil **MSH INTERNATIONAL**.

Il-benefiċjarji tiegħek jistgħu jibbenefikaw mill-kopertura biss fil-qies li l-Voluntier innifsu jibbenefika mill-garanzija tal-programm SVE.

Tul ta' żmien

Għal kull Voluntier (u konsegwentement il-benefiċjarji tiegħu fl-istess data), il-benefiċċji tal-programm SVE jintemmu fid-data meta tiskadi l-kopertura, kif ikkomunikata mill-Aġenzija Nazzjonali jew mill-Organizzazzjoni li tilqa' l-voluntiera permezz tas-sistema ta' reġistrazzjoni *online* tagħna.

Tista' tibbenefika minn estensjoni tal-kopertura għall-ispejjeż tas-saħħa biss taht dawn il-kundizzjonijiet:

Mat-tmiem tas-Servizz Volontarju Ewropew tiegħek, għandek l-opportunità li testendi l-kopertura tiegħek għall-ispejjeż tas-saħħa għal xahrejn mingħajr ħlas u din hija valida fil-pajjiż ta' l-espatrijazzjoni jew fil-pajjiż ta' oriġini.

- **Estensjoni opzjonali wara l-perjodu ta' xahrejn ta' kopertura b'xejn**

Mat-tmiem ta' dan il-perjodu ta' xahrejn, jekk inti ma tkunx kopert b'polza ta' assicurazzjoni, tista' tagħzel li tibqa' kopert bil-pjan ta' assicurazzjoni għal **perjodu massimu ta' tnax-il xahar** wara li tmur lura fil-pajjiż ta' oriġini tiegħek biss. **Il-garanziji l-oħrajn huma esklużi mill-estensjoni tal-kopertura opzjonali.**

Din l-estensjoni hija għal kollox opzjonali u l-premiums jithallsu mill-Voluntier Żgħażuġh.

Il-perjodu li matulu tinzamm il-kopertura huwa fiss u finali. Il-konferma taż-żamma tal-kopertura tiegħek issir effettiva wara r-riċeviment tal-ħlas tal-premium, li jista' jithallas bi trasferiment dirett bankarju jew b'ċekk f'EURO indirizzat lil MSH INTERNATIONAL.

Sabiex tibbenefika minn din l-estensjoni, jehtieg li tinforma lil MSH INTERNATIONAL xahar qabel it-tmiem tas-Servizz Volontarju Ewropew tiegħek jew il-perjodu ta' xahrejn ta' kopertura b'xejn, fl-indirizz indikat hawn taht:

MSH INTERNATIONAL (PLAN SVE)

82, rue Villeneuve

92587 Clichy Cedex, FRANZA

E-mail: indiveurope@msh-intl.com

Telefon: + 33 1 44 20 82 10

Fax: + 33 1 44 20 48 79

▪ **Attivitajiet ta' follow-up**

Kull Volontier Żagħżuġh jista' jsegwi attività ta' *follow-up* matul is-sitt xhur wara t-tmiem tal-ħidma tiegħu f'pajjiż barrani, u din tista' ssir jew fil-pajjiż fejn ikun residenti (il-pajjiż minn fejn ikun intbagħat) jew fil-pajjiż fejn ikun mar, għal perjodu ta' xi granet, iżda mhux iktar minn xahar.

Sabiex tibbenefika minn din il-kopertura addizzjonali, l-Organizzazzjoni li tibgħat il-voluntiera jew dik li tilqagħhom, jew inkella l-Aġenzija Nazzjonali tiegħek trid tibgħat l-informazzjoni li ġejja lil **MSH INTERNATIONAL** fuq l-email indiveurope@msh-intl.com :

- Kunjom u isem tal-Voluntier Żagħżuġh
- Kopja ta' l-istedina tiegħek biex tieħu sehem fil-*follow-up*
- In-numru li kellek qabel tal-kopertura SVE
- Id-data ta' registrazzjoni tal-kopertura inizzjali
- Il-perjodu l-ġdid tal-kopertura mixtieqa
- Il-pajjiż ta' allokkazzjoni fejn ser isir il-*follow-up*.

C. Hlas lura ta' l-ispejjeż tas-saħħa

Inti kopert għall-ispejjeż ta' sptarijiet, kirurġija, trattament mediku u tas-snien fid-dinja kollha, bil-kundizzjoni li daww it-trattamenti u/jew provvisti jkunu rikonoxxuti mill-awtoritajiet mediċi lokali bħala essenzjali għat-trattament tal-mard, korrimient jew (skond il-każ) tqala, u li jkunu pprovduti minn professjonisti mediċi li jaħdmu fil-qasam li fih ikunu kkwalfikati (skond id-dispożizzjonijiet leġiżlattivi, regolatorji u oħrajn dwar l-eżerċitar tal-professjoni tagħhom fil-pajjiż ikkonċernat).

Inti għandek il-libertà li tagħzel it-tobba u l-isptarijiet tiegħek.

Tista' tuża servizz tas-saħħa pubbliku jew privat.

Tagħrif prattiku dwar is-Saħħa għall-Espatrijati

M'għandekx toqgħod lura milli tikkonsulta d-*database* ta' GPs u sptarijiet rakkomandati mill-konsulenti mediċi tagħna fuq il-Paġna tiegħek bħala Assigurat fuq is-sit ta' l-internet www.msh-intl.com/global.

L-ispejjeż tas-saħħa jiġu rimborsati biss f'każijiet fejn is-servizzi mediċi jew tas-snien:

- jikkorrispondu mas-sintomi u d-dijanjożi,
- ikunu neċessarji u xierqa għat-trattament tal-marda, korrimient jew tqala,
- l-ispejjeż għas-servizzi jkunu raġonevoli u jkunu fil-fatt intefqu.

L-ispejjeż tas-saħħa jithallsu lura kumplimentarjament mal-ħlasijiet lura l-oħra li inti tista' tirċievi minghand organizzazzjoni tas-sigurtà soċjali (Franciża jew barranija) jew assigurazzjoni oħra li inti jista' jkollok.

Jekk inti tirċievi *allowances* mis-sistema ta' sigurtà soċjali lokali fil-pajjiż ta' oriġini tiegħek jew fil-pajjiż ta' riċeviment, għandek l-ewwel tikseb ħlas lura minn daww is-sistemi qabel ma tagħmel talba għal ħlas lura lil **MSH INTERNATIONAL**.

Imbagħad il-benefiċċji mħallsa mill-programm SVE jithallsu wara li jitnaqqsu l-benefiċċji mħallsa mis-sistema ta' sigurtà soċjali lokali tal-pajjiż ta' oriġini jew il-pajjiż ta' riċeviment.

Dan ifisser li inti għandek tikseb il-Karta Ewropea ta' Assigurazzjoni tas-Saħħa sabiex tkun tista' tikseb ħlas lura ta' l-ispejjeż tas-saħħa mis-sistema ta' sigurtà soċjali lokali fil-pajjiż ta' oriġini tiegħek jew fil-pajjiż ta' riċeviment.

Din il-karta, li tinħareġ fismek, hija b'xejn u hija valida għal sena.

LIEMA SPEJJEŻ JITHALLSU LURA?

L-iskema tkopri l-ispejjeż attwali tieghek fi ħdan il-limiti "**raġonevoli u normali**" indikati fit-tabella hawn taft:

"Raġonevoli u normali"?

Il-kunċett ta' "raġonevoli u normali" jiġi evalwat skond il-pratika medika fil-pajjiż fejn jingħata t-trattament (tip ta' trattament, kwalità ta' kura u apparat, żona ġeografika u pajjiż).

KURA FL-ISPTAR

<ul style="list-style-type: none"> - Spejjeż ta' akkomodazzjoni (inklużi l-ispejjeż għal kamra privata) - Operazzjonijiet kirurġiċi, anesteżija - risuxxittazzjoni - Spejjeż tas-sala ta' l-operazzjonijiet - Konsultazzjonijiet, visti - Operazzjonijiet mediċi awżiljari - Operazzjonijiet mediċi bijoloġiċi (testijiet fl-laboratorji) - Operazzjonijiet bl-użu ta' radjazzjoni jonizzanti (radjografija) - Spejjeż farmaċewtiċi - Trasport bl-ambulanza 	<ul style="list-style-type: none"> - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali - 100% ta' l-ispejjeż attwali
--	---

TRATTAMENT AMBULATORJU TA' RUTINA

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Konsultazzjonijiet, visti lil GPs u speċjalisti (hlief għal dentisti u oftalmoloġisti) ✓ Operazzjonijiet kirurġiċi ✓ Operazzjonijiet mediċi awżiljari ✓ Operazzjonijiet mediċi bijoloġiċi (testijiet fl-laboratorji) ✓ Operazzjonijiet bl-użu ta' radjazzjoni jonizzanti (radjografija) ✓ Spejjeż farmaċewtiċi ✓ Kura ambulatorja fi stabbiliment ta' sptar ✓ Trasport bl-ambulanza 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali
--	--

FOROM OHRA TA' TRATTAMENT

<p>Dentali</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Trattament dentali urġenti u kurattiv (trattament preżervattiv, kirurġija dentali, dijanjożi, iġjene, paradontoloġija) ✓ Prosteżi dentali 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali b'limitu ta' €500 għal kull sinna u €1,000 għal kull persuna
<p>Kura ta' l-għajnejn</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Eżamijiet oftalmoloġiċi ✓ Nuċċalijiet (inkluż il-frej) jew <i>contact lenses</i> 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali b'limitu ta' €300 għal kull persuna
<p>Problemi mentali / Detossifikazzjoni F'każ ta' teħid fi sptar</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Trattament għal problemi mentali (mard fin-nervituri jew mentali, trattament psikoterapewtiku) ✓ Trattament ta' detossifikazzjoni 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali b'limitu ta' 30 jum kontinwu għal kull persuna ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali b'limitu ta' 30 jum kontinwu għal kull persuna
<p>Maternità (spejjeż li jirriżultaw mill-kura tal-maternità matul it-tqala u l-ħlas)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali

L-ispejjeż li b'mod ċar m'humix raġonevoli u ordinarji jistgħu jkunu soġġetti għal ċaħda tal-kopertura jew limitazzjoni ta' l-ammont tal-kopertura.

ESKLUŻJONIJIET

Il-programm SVE ma jkoprix ċerti spejjeż mediċi u dentali:

- **Trattament li mhuwiex meħtieġ minn perspettiva medika, bħal trattament estetiku, trattament ortodontiku, kirurġija estetika, prodotti farmaċewtiċi mhux preskritti, spejjeż personali fi sptar (telefon, televiżjoni, gazzetti, eċċ.);**
- **Psikoanalizi;**
- **It-trattament ta' problemi psikjatriċi, mentali jew ta' nevrozi jew dawk li huma relatati ma' abbuż ta' alkoħol jew drogi barra mill-pajjiż ta' riċeviment u l-pajjiż ta' oriġini;**
- **Nuċċalijiet tax-xemx;**
- **Idroterapija u kuri fi spas termali;**
- **Spejjeż ta' l-isptarijiet jew tat-tobba li b'mod ċar huma eċċessivi jew mhux ordinarji jistgħu jiġu miċħuda jew jiħallsu lura parzjalment biss.**

APPROVAZZJONI PRELIMINARI

Peress li l-ħlas lura ta' ċerti spejjeż tas-saħħa huwa limitat, MSH INTERNATIONAL tipprovdi servizz ta' *check-up* u assistenza sabiex tkun ċert li ma taqbiżx il-limiti stabbiliti.

Għandek tikkuntattja lil MSH INTERNATIONAL u tikseb approvazzjoni preliminari għal dawn it-trattamenti:

- **Rikoveri fi sptar u kirurġija għal ġurnata;**
- **Twelid ta' trabi;**
- **Trattament għal problemi psikjatriċi, mentali jew ta' nevrozi jew dawk relatati ma' abbuż ta' alkoħol jew droga;**
- **Kull trattament li jeħtieġ ħames visti mediċi jew aktar;**
- **Kirurġija dentali, snien artifiċjali u trattament dentali jekk l-ispiza aktarx tkun ser taqbeż is-€600.**

Għal kull talba għal approvazzjoni preliminari:

- **il-persuna li tkun qed tiegħu ħsieb il-każ tiegħek tispeċifika l-kundizzjonijiet tal-kopertura;**
- **hija ssaqsik, skond il-każ, għal pjan ta' trattament inkluża l-preskrizzjoni tat-tabib, ritratti ta' l-eskrej u stima dettaljata;**
- **jekk tixtieq, hija tista' torganizza ħlas dirett lill-isptar jew lit-tabib (ma jistax isir ħlas dirett għal trattament ta' l-għajnejn).**

ĦLASIJET LURA

RIKOVERI FI SPTAR GĦAL INTERVENT MEDIKU JEW KIRURĠIKU

➤ F'każ ta' rikoveri fi sptar skedata

Għal mill-inqas 10 ijiem qabel ma tiddaħħal l-isptar, għandek tagħmel kuntatt ma' MSH INTERNATIONAL, sabiex huma jkunu jistgħu jibagħtu konferma tal-ħlas lura ta' l-ispejjeż ta' l-isptar.

B'hekk inti ma jkollokx għalfejn tagħmel ħlas bil-quddiem għall-ispejjeż.

Ikollox thallas biss l-ispejjeż li mhuwiex koperti bl-assigurazzjoni u, f'kull każ, l-ispejjeż personali tiegħek bħat-telefon u t-televiżjoni.

➤ F'każ ta' emerġenza

Jekk ikollok bżonn tmur l-isptar b'urġenza, **għamel kuntatt ma' MSH INTERNATIONAL** fi żmien 72 siegħa minn meta tiddaħħal l-isptar.

Ippreżenta l-karta tiegħek ta' l-assigurazzjoni-assistenza SVE lid-dipartiment ta' dhul ta' l-isptar u saqsihom biex jikkuntattjaw il MSH INTERNATIONAL jew AXA Assistance bit-telefon biex jikkonfermaw illi inti kopert.

Konferma tal-kopertura tiegħek tintbagħat bil-faks.

MATERNITÀ

Ibghat lil MSH INTERNATIONAL **dikjarazzjoni ta' tqala** qabel it-tmiem tat-tielet xahar.

Rifużjoni tintbaghat meta tkun meħtieġa liċ-ċentru ta' l-isptar biex tkopri l-ispejjeż tat-twelid tat-tarbija skond it-termini tal-polza tiegħek.

B'hekk inti ma jkollokx għalfejn tagħmel h̄las bil-quddiem għall-ispejjeż.

Rifużjoni "On-line"

Imla l-applikazzjoni tiegħek għal rifużjoni direttament fit-taqsima "Eżenzjoni minn h̄las" fuq il-Paġna tiegħek bħala Assikurat fuq www.msh-intl.com/global.

KIF TIRĊIEVI L-ĦLAS LURA?

Applikazzjoni "On-line" għal h̄las lura

Tista' timla l-formola ta' applikazzjoni għal h̄las lura fuq il-Paġni ta' l-Assigurati tas-sit ta' l-Internet, taħt "Formoli". **Ipprintja d-dokument pdf u ibagħtu bil-posta liċ-ċentru amministrattiv tiegħek, flimkien ma' prova dokumentata ta' l-ispejjeż tas-saħħa (kontijiet oriġinali debitament imħallsa u l-preskrizzjonijiet mediċi tiegħek).**

Għall-ispejjeż mediċi normali (konsultazzjonijiet, spiżerija, analiżi, radjoloġija, kif ukoll kura tas-sniien u ta' l-għajnejn), għandek l-ewwel tħallas l-ispejjeż qabel ma tibagħthom liċ-ċentru amministrattiv għal h̄las lura.

Ikun jeħtieġ li tagħtina d-dettalji bankarji tiegħek sabiex tiffacilita l-h̄las lura ta' l-ispejjeż tiegħek: IBAN + SWIFT CODE + Indirizz u Isem tal-Bank tiegħek + Kunjom u Isem tal-persuna li f'isimha jkun il-kont.

Pariri prattiċi

Bħala prekawzjoni dejjem għandek tagħmel fotokopji tad-dokumenti kollha li tibgħat.

Ipprova iġbor it-talbiet għal h̄las lura flimkien, sabiex tevita h̄lasijiet lura ta' ammonti żgħar.

Imla l-applikazzjoni *online* tiegħek għal h̄las lura bir-reqqa:

- **Ivverifika l-informazzjoni li tikkonċernak** (dettalji ta' kuntatt, e-mail, benefiċjarji, eċċ.) u **għamel tibdiliet fiha** jekk ikun hemm bżonn.
- **Għal kull trattament, servizz jew prodott** għandek: tagħmel nota tad-data, tagħti **deskrizzjoni fil-qosor, tippreċiża t-tip ta' mard** jew korriment li għalih kien meħtieġ it-trattament, tindika l-pajjiż fejn ingħata t-trattament, tiddikjara l-**ammont** imħallas/il-valuta u **t-tabib jew sptar li qdewk.**
- Wara li tivverifika l-kontenut kollu ta' din il-formola, tista' tipprintja l-pdf. **Attenzjoni**, qabel tibgħatha liċ-ċentru amministrattiv, għandek:



tniżżel id-data u tiffirma l-formola (taqsima D);

tinsix tibgħat il-kopji oriġinali tal-preskrizzjonijiet mediċi tiegħek, kontijiet għal spejjeż u fatturi.

Dawn id-dokumenti għandhom isemmu l-kunjom u l-isem tal-pazjent, id-data meta ngħata t-trattament, id-deskrizzjoni dettaljata tat-trattament, l-ammont ta' spejjeż għal kull kategorija tat-trattament, l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefon tat-tabib, ta' l-isptar, tal-laboratorju jew ta' l-ispiżjar li qdewk.

Irċevuti ta' h̄las li ma jurux din l-informazzjoni kollha ma jiġux aċċettati.

Għal trattament mogħti fi Franza, għandek tipprovdi l-karti u l-istikers ta' trattament tas-Sigurtà Soċjali (għal mediċini).

Għal trattament ta' l-għajnejn, spiżeriji, testijiet f'laboratorji u sessjonijiet ta' fiżjoterapija, flimkien mal-kontijiet għandek tibgħat il-preskrizzjoni tat-tabib li jkun qdiek (oriġinali).

Għal spejjeż ta' aktar minn €400, jekk jogħġbok ehmeż kull dokument mimli mill-professjonisti tal-kura tas-saħħa li juru d-dettalji dwar it-trattament, it-tip ta' mard jew korriment, u t-tip ta' trattament preskritt. Fin-nuqqas tad-dokumenti hawn fuq imsemmija, MSH INTERNATIONAL tista' titolbok tibgħat dokumenti addizzjonali, li b'hekk iwassal għal dewmien fil-ħlas lura ta' l-ispejjeż tas-saħħa tiegħek.

Monitoraġġ ta' l-applikazzjonijiet tiegħek għal rimbors

L-applikazzjonijiet għal ħlas lura li jittellgħu jiġu **ssejvjati u jistgħu jiġu kkonsultati** għal sena fil-Paġni ta' l-Assigurati taħt it-titolu **"L-Applikazzjonijiet Tiegħek"**.

Jekk inti, martek/żewġek jew uliedek koperti mill-iskema ta' Sigurtà Soċjali fil-pajjiż ta' oriġini tiegħek jew fil-pajjiż ta' riċeviment (jew b'polza ta' assigurazzjoni oħra), **jew jekk għandek il-karta Ewropea ta' assigurazzjoni tas-saħħa, għandek l-ewwel tikseb ħlas lura minghand dawk l-organizzazzjonijiet qabel ma tissottometti applikazzjoni għal ħlas lura lil MSH INTERNATIONAL.**

F'dak il-każ, jekk jogħġbok ibgħat kopja tal-kontijiet kollha li jikkorrispondu ma' l-ispejjeż ma' l-applikazzjoni għal ħlas lura, flimkien ma' l-oriġinal tal-kalkolu ta' ħlas lura ta' l-ewwel organizzazzjoni.

Jekk għal xi raġuni l-intervent tas-sistema lokali ta' Sigurtà Soċjali jiġi miċħud, minkejja li jkollok il-karta Ewropea ta' assigurazzjoni tas-saħħa, tista' tissottometti t-talba tiegħek lil MSH INTERNATIONAL flimkien ma' ittra fejn tispjega għalfejn giet miċħuda t-talba tiegħek, u kopja ta' l-ittra ta' rifjut maħruġa mill-organizzazzjoni ta' Sigurtà Soċjali lokali.



Għandek 12-il xahar mid-data ta' meta jkun ingħata t-trattament biex tibgħat l-applikazzjoni tiegħek għal ħlas lura.

Il-kalkolu tar-rimbors tiegħi

Meta tibgħatilna l-indirizz ta' l-email tiegħek ("[Is-sitwazzjoni tiegħek](#)" fuq is-sit ta' l-Internet), inti tirċievi messaġġ ta' twissija li bih tiġi mgharraf li ġie pproċessat kalkolu ġdid għalik.

Meta jkun sar l-ipproċessar, inti tkun tista' tara **d-dettalji tal-ħlas lura tiegħek fil-kaxxa "Il-Kalkoli tiegħek"** tal-Paġni ta' l-Assigurati fuq is-sit ta' l-Internet.

SERVIZZI TA' L-INTERNET TA' MSH INTERNATIONAL

Fuq is-sit ta' l-Internet www.msh-intl.com/global, tista' taċċessa l-Paġni tiegħek bħala Assigurat billi tuża l-login u l-password tiegħek, li jintbagħtulek malli inti tirreġistra għall-iskema.

Din l-ispazju jippermettilek:

- **tara u temenda d-dettalji personali tiegħek** (numru tal-kuntratt, data ta' dħul, numru ta' registrazzjoni, beneficijarji, indirizz ta' korrispondenza, dettalji bankarji, eċċ.);
- **titlob ċertifikat ta' assigurazzjoni, u karta personalizzata;**
- **tikkomplila u tiprintja l-applikazzjonijiet tiegħek għal ħlas lura on line;**
- **tikkonsulta l-kalkoli tiegħek għal ħlas lura għall-aħħar 12-il xahar;**
- **issib il-formalitajiet għal approvazzjonijiet preliminari, eżenzjonijiet ta' ħlas, ħlasijiet lura;**
- **tagħmel applikazzjoni għal ħlas lura on line (ara l-kapitolu C., Ħlas lura ta' spejjeż mediċi)**
- **taċċessa Expat Health ('Santé Expat'), sit li jinkludi database** dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa tal-pajjiż li inti tagħżel u database ta' professjonisti tas-saħħa madwar id-dinja kollha.

D. Ripatrijazzjoni u Assistenza

Firxa sħiħa ta' servizzi tinsab għad-dispożizzjoni tiegħek, **inkluża ripatrijazzjoni medika, informazzjoni medika, il-postijiet fejn jinsabu professjonisti tal-kura medika u dentali, l-ispedizzjoni ta' preskrizzjonijiet essenzjali mediċi, id-despożitu ta' garanzija u protezzjoni legali f'każ ta' incident tat-traffiku, is-sostituzzjoni ta' karti ta' l-identità u biljetti ta' l-ivjaġġar.**

Għandha tinkiseb approvazzjoni minn qabel mingħand AXA Assistance.

AXA ASSISTANCE tintrabat li tipprovdni l-mezzi kollha għad-dispożizzjoni tagħha biex timplimenta l-benefiċċji kollha u s-servizzi ta' assistenza pprovduti.

AXA ASSISTANCE ma tistax tinzamm responsabbli là għal inadempjiment jew għad-dewmien ikkawżat minn gwerer ċivili jew barranin - kemm jekk ikunu ddikjarati u kemm jekk le – mobilizzazzjoni ġenerali, ir-rekwiżizzjoni ta' persuni jew materjali mill-awtoritajiet, atti ta' sabotagġ jew terroriżmu mwettqa b'konnessjoni ma' azzjonijiet miftehma, kunflitti soċjali bħal strajkijiet, rewwixti, movimenti popolari, *lock-outs*, katastrofi naturali, l-effetti tar-radjoattività, jew kull każ ieħor ta' forza maġġuri li jagħmel impossibbli l-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

DESKRIZZJONI TAL-BENEFIĊĊJI U S-SERVIZZI

GĦAJNUNA GĦALL-ESPATRIJAZZJONI

✓ Tagħrif mediku relatat ma' vjaġġi f'pajjiżi barranin

- Informazzjoni dwar it-trattamenti preventivi,
- Tilqim obbligatorju jew rakkomandat
- Farmaċewtiċi li għandhom jiġu pprovduti qabel it-tluq,
- Informazzjoni dwar mediċini, l-effetti sekondarji tagħhom, kontra-indikazzjonijiet, u prekawzjonijiet li għandhom jittieħdu f'każ ta' tqala jew treddiġħ,
- Pariri mediċi biex wieħed jadatta aħjar għas-sitwazzjoni lokali: Id-differenza fil-ħin, iġjene, ikel, klima, riskji sanitarji.

✓ Tagħrif dwar l-istrutturi mediċi lokali

- Tagħrif dwar sptarijiet, kliniċi speċjalizzati, djar ta' mistrieħ b'kura medika, ċentri ta' riabilitazzjoni, rakkomandazzjonijiet minn speċjalisti.

✓ Tagħrif mixxellanju

- Informazzjoni dwar kundizzjonijiet atmosferiċi, regolamenti tad-dwana, flus, indirizzi ta' ambaxxati u konsulati, pariri f'każ ta' serq jew telf ta' karti ta' l-identità, karti ta' kreditu, ċekkijiet, eċċ.

✓ Spedizzjoni ta' mediċini

- Spedizzjoni ta' preskrizzjonijiet għal mediċi essenzjali li humiex disponibbli fil-pajjiż ta' riċeviment.

✓ Mingħajr limitu

L-iskop tas-servizz febda każ m'hu li tingħata konsultazzjoni medika personalizzata fuq it-telefon jew li l-persuna tiġi mhegġa timmedika lilha nnifisha.

✓ Mingħajr limitu

✓ Mingħajr limitu

✓ Benefiċċju ggarantit għal talbiet okkażjonali u mhux għal spedizzjonijiet regolari jew għal talba għal tilqim. Il-Voluntier jintrabat li jħallas lura l-ispejjeż tal-mediċini u dazji doganali fi żmien 30 jum mid-data ta' l-ispedizzjoni.

GĦAJNUNA FL-IVJAĠĠAR

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">✓ Assistenza legali fil-pajjiż ta' riċeviment f'każ ta' incident tat-traffiku✓ Hlas bil-quddiem tal-garanzija personali f'każ ta' incident tat-traffiku✓ Assistenza u għajnuna bl-ispejjeż għas-sostituzzjoni ta' dokumenti ta' l-identità jew biljetti ta' l-ajru f'każ ta' telf jew serq barra l-pajjiż ta' oriġini.✓ Spedizzjoni ta' messaġġi urġenti | <ul style="list-style-type: none">✓ Spejjeż limitati għal €800✓ Limitata għal €15,000. Il-garanzija personali jkollha tiffallas lura mill-Voluntier fi żmien 3 xhur mid-data tal-hlas bil-quddiem.✓ 100% ta' l-ispejjeż attwali b'limitu ta' €400 għal kull persuna✓ Trasmissjoni b'xejn bl-aktar metodu veloci. |
|---|---|

GĦAJNUNA PERSONALI

Dawn is-servizzi huma disponibbli f'każ ta' mard għal għarrieda u imprevedibbli, f'każ ta' incident fiżiku serju jew mewt.

It-terminu **mard imprevedibbli** għandu jinftehem li jfisser "kull bidla għal għarrieda u imprevedibbli fis-saħħa ta' persuna li tiġi kkonfermata medikament" u t-terminu **incident fiżiku serju għandu jinftehem li jfisser "kull korriment fiżiku involontarju mgarrab mill-persuna assicurata li jirriżulta minn azzjoni vjolenti, għal għarrieda u imprevedibbli b'kawża esterna".**

F'kull każ, l-awtoritajiet lokali huma responsabbli għall-organizzazzjoni ta' l-ewwel għajnuna u b'hekk, l-ispejjeż korrispondenti ma jiġux jithallsu lura minn AXA ASSISTANCE.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">✓ Ripatrijazzjoni għal raġunijiet ta' saħħa✓ Wara r-ripatrijazzjoni, ritorn lejn il-pajjiż ta' riċeviment✓ Hlas bil-quddiem ta' spejjeż mediċi skond il-polza ta' assicurazzjoni barra l-pajjiż ta' oriġini✓ Estensjoni ta' akkomodazzjoni f'lukanda
Spejjeż tal-lukanda (sodda u kolazzjon) jekk ir-ritorn lejn il-pajjiż ta' oriġini fit-tmiem tas-Servizz ta' Volontarjat ikollu jiġi pospost minhabba mard serju jew incident.✓ Il-provvediment ta' biljett ta' ritorn lil qarib/a u rimbors ta' l-ispejjeż tal-lukanda (sodda u kolazzjon) għall-istess qarib/a f'każ li l-persuna assicurata tiġi rikoverata fi sptar għal aktar minn 7 ijiem.✓ Il-provvediment ta' biljett ta' ritorn għall-persuna assicurata f'każ ta' mewt jew mard għal għarrieda u rikoverazzjoni fi sptar għal aktar minn 10 ijiem ta' qarib/a.✓ Ripatrijazzjoni tal-ġisem f'każ ta' mewt u rimbors ta' l-ispejjeż tal-lukanda (sodda u kolazzjon). | <ul style="list-style-type: none">✓ Trasport tal-persuna assicurata lejn l-aktar ċentru mediku adattat jew speċjalizzat jew lejn iċ-ċentru mediku l-aktar qrib tad-dar fil-pajjiż ta' residenza ordinarja tal-persuna, kemm-il darba l-istat ta' saħħa tal-persuna assicurata tkun tippermetti.✓ Biljett f'direzzjoni waħda sabiex il-persuna assicurata tkun tista' tmur lura lejn il-pajjiż ta' riċeviment wara ripatrijazzjoni lejn il-pajjiż ta' oriġini.✓ Limitata għall-ispejjeż attwali għat-trattament preskritt bi ftehim mat-tim mediku ta' AXA Assistance u l-kopertura tal-"Hlas lura ta' spejjeż tas-saħħa".✓ Limitata għal €50 kull lejl għal massimu ta' 10 iljieli✓ Limitata għal €50 kull lejl għal massimu ta' 10 iljieli✓ Biljett ta' ritorn mill-pajjiż ta' riċeviment lejn il-pajjiż ta' residenza abitwali jew ta' oriġini.✓ Sa massimu ta' €1,000 għall-ispejjeż tat-tebut u sa €76 kull lejl għal 3 iljieli konsekuttivi għall-ispejjeż tal-lukanda. |
|--|---|

MSH INTERNATIONAL tkopri l-ispejjeż mediċi wara ripatrijazzjoni minn AXA ASSISTANCE fuq il-bażi tar-regoli tas-SVE għal kopertura medika.

ESKLUŻJONIJIET

Esklużjonijiet ġenerali

- L-ispejjeż li jintefqu minn persuna assicurata mingħajr l-approvazzjoni preliminari ta' AXA ASSISTANCE;
- Spejjeż ta' ikel u xorb
- Spejjeż ta' taksis, ħlief jekk ikunu speċifikati espressament fil-kuntratt;
- Spejjeż relatati mat-telf jew serq ta' bagalji;
- F'sara kkawżata intenzjonalment mill-persuna assicurata, bl-eċċezzjoni ta' suwiċidju jew attentat ta' suwiċidju;
- Inċidenti relatati mal-partecipazzjoni f'kompetizzjonijiet u provi sportivi, ħlief fir-rigward ta' kompetizzjonijiet sportivi relatati direttament mal-proġett SVE li fih il-Voluntier ikun qed jieħu sehem (għandek tagħmel polza ta' assicurazzjoni speċifika mal-federazzjoni sportiva jew polza ta' assicurazzjoni lokali biex tkopri dawk ir-riskji sportivi);
- L-ispejjeż ta' tfitxija u salvataġġ fuq il-baħar jew fil-muntanji;
- Kull nefqa oħra mhux koperta mill-garanziji mogħtija.

Esklużjonijiet mediċi:

Indipendentement mill-kopertura ta' spejjeż tas-saħħa, dawn mhumiex koperti minn AXA ASSISTANCE:

- Kundizzjonijiet beninji li jistgħu jiġu ttrattati fuq il-post;
- Mard matul it-trattament u stati ta' konvalescenza mhux konsolidati;
- Eżamijiet u/jew trattamenti għal mard li kienu skedati qabel it-tluq lejn il-pajjiż ta' riċeviment;
- Kull konsegwenza (*check-ups*, trattamenti addizzjonali, meta persuna tirkadi) ta' marda li minħabba fiha tkun meħtieġa ripatrijazzjoni;
- Eżamijiet permezz ta' *screening* (prevenzjoni, *check-ups*, eċċ.);
- Kundizzjonijiet ta' tqala ħlief għal kumplikazzjoni imprevedibbli, iżda fil-każijiet kollha t-tqala u l-kumplikazzjonijiet li jistgħu jinqalghu wara s-6 xahar;
- Tqala permezz ta' fertilizzazzjoni *in vitro*;
- Interruzzjonijiet volontarji ta' tqala;
- Twelid ta' trabi fiż-żmien mistenni;
- Kirurġija estetika.

KIF NISTA' NIKKUNTATTJA LIL AXA ASSISTANCE?

➤ F'KAŻ TA' EMERĠENZA

1. F'każ ta' emerġenza jew f'sitwazzjoni li tista' tkun fatali, ikkuntattja lill-ambulanza/tabib/sptar/servizz tat-tifi tan-nar/pulizija lokali biex jgħinuk fl-emerġenza immedjata.

AXA ASSISTANCE ma tistax tissostitwixxi s-servizzi lokali jew nazzjonali ta' emerġenza jew tal-pulizija.

2. Imbagħad ċempel lil AXA ASSISTANCE f'Parigi: **+ 33.1.55.92.26.06**

3. Introduċi ruġek bħala Voluntier Ewropew li qed jaħdem ma' l-SVE u **agħti n-numru li jidher fuq il-karta SVE tiegħek ta' assicurazzjoni-assistenza**. Agħti din l-informazzjoni lil AXA ASSISTANCE:

- Ismek u n-numru tat-telefon minn fejn qed iċċempel
- Deskrizzjoni tal-problema li hija r-raġuni għat-telefonata tiegħek u x'sar dwar il-problema sa dak il-hin, kif ukoll il-post fejn tkun fil-hin tat-telefonata
- Skond il-każ, l-isem u n-numru tat-telefon tat-tabib li jaqdik.

4. Segwi l-istruzzjonijiet tat-tim mediku ta' AXA ASSISTANCE.

L-istruzzjonijiet mogħtija hawn fuq qed jingħataw f'każ ta' emerġenza medika.

➤ JEKK MA JKUNX HEMM EMERĠENZA

Jekk ma jkun hemm ebda emerġenza, ċempel lil AXA ASSISTANCE fuq in-numru mogħti hawn fuq, agħti ismek u n-numru ta' identifikazzjoni tiegħek (fuq il-karta SVE tiegħek ta' assistenza-assigurazzjoni) u staqsi għas-servizz li teħtieġ.

E. Invalidità Permanenti u Assigurazzjoni fuq il-Ħajja

Il-kopertura ta' prevenzjoni stabbilita għall-perjodu kollu ta' l-assigurazzjoni tiegħek jinkludi l-għażliet "Invalidità permanenti wara inċident jew mard" u "Assigurazzjoni fuq il-Ħajja".

X'INHUMA L-BENEFIĊĠI OFFRUTI?

- | | |
|--|--|
| <p>✓ Kumpens b'somma li tithallas b'pagament wiehed f'każ ta' invalidità permanenti li tirriżulta minn mard jew inċident li jseħh matul il-perjodu ta' l-assigurazzjoni kemm-il darba l-livell ta' l-invalidità jkun ekwivalenti għal 20% jew aktar (livell stabbilit fuq il-bażi tat-tabella ta' invalidità permanenti li tidher fil-kuntratt ta' l-assigurazzjoni).</p> <p>✓ Somma li tithallas f'pagament wiehed f'każ ta' mewt li tirriżulta minn inċident jew mard.
Ħlas bil-quddiem tal-kapital għal mewt f'każ ta' Invalidità Assoluta u Definitiva wara inċident jew mard b'telf ta' 100% ta' l-abilità ta' xogħol, u assistenza minn terza persuna għall-faċendi ta' kuljum. Il-ħlas tal-kapital bil-quddiem itemm il-kopertura għal mewt.</p> | <p>✓ Somma li tithallas f'pagament wiehed = €60,000 x Il-Livell ta' Invalidità</p> <p>✓ €20,000.</p> |
|--|--|

Benefiċjarji tal-kapital f'każ ta' mewt

Il-kapital jithallas, skond in-nominazzjoni partikolari tal-persuna assicurata, skond kif ġej:

- Lill-armel/armla, kemm-il darba ma jkunux legalment isseparati;
- Fin-nuqqas, f'ishma ndaq lill-ulied ħajjin jew rappreżentati tal-persuna assicurata u lit-tfal dipendenti ta' l-armel/armla;
- Fin-nuqqas, f'ishma ndaq lill-omm u l-missier tal-persuna assicurata, jew lil min minnhom ikun il-ġenitur superstiti;
- Fin-nuqqas, lill-werrieta tal-persuna assicurata.

Il-Voluntier jista' jibgħat **nominazzjoni differenti** lil MSH INTERNATIONAL.

Il-Voluntier huwa l-benefiċjarju tal-kapital f'każ ta' Invalidità Assoluta u Definitiva.

ESKLUŻJONIJIET

Il-benefiċċju f'każ ta' Invalidità Permanenti ma jkoprix il-konsegwenzi ta' wiehed minn dawn il-każijiet:

- **Att volontarju jew intenzjonali kommess mill-persuna assicurata, għalkemm il-konsegwenzi ta' attentat ta' suwiċidju huma koperti;**
- **Gwerer ċivili jew barranin, rewwixti, ġlied jew atti ta' terroriżmu li fihom il-persuna assicurata tkun ħadet sehem attiv, għalkemm każijiet ta' difiża leġittima u assistenza mogħtija lil persuni f'periklu huma koperti;**
- **Fissjoni nukleari.**

Il-benefiċċju f'każ ta' mewt ma jithallas f'dan il-każ:

Jekk il-persuna assicurata tinqatel mill-benefiċjarju.

KIF TIKSEB FLAS TAL-BENEFIĊĊJI

Talba għall-flas tal-benefiċċji għandha tintbagħat lil MSH INTERNATIONAL sa mhux aktar tard minn 12-il xahar wara l-klejm.

MSH INTERNATIONAL (PLAN SVE)

82, rue Villeneuve
92587 Clichy Cedex, FRANZA
E-mail: indiveurope@msh-intl.com
Telefon: + 33 1 44 20 82 10
Fax: + 33 1 44 20 48 79

Dawn id-dokumenti għandhom jiġu pprovduti:

INVALIDITÀ MINĦABBA INĊIDENT JEW MARD (Livell ta' invalidità ekwivalenti għal mill-inqas 20%)

- Dikjarazzjoni tar-raġuni għall-klejm, b'indikazzjoni tad-data, il-post u ċ-ċirkustanzi li fihom seħħet;
- Ċertifikat mediku inkluża deskrizzjoni dettaljata tal-feriti, kif ukoll tal-konsegwenzi li jistgħu jirrizultaw minnhom;
- Malli tiġi kkonsolidata l-kundizzjoni tal-persuna assicurata, prova tad-diżabilità totali jew parzjali tagħha permezz ta' ċertifikati maħruġa mit-tabib tagħha u d-dokumenti kollha li jippermettu li ssir evalwazzjoni preċiża tal-kundizzjoni tagħha u li jiġi ddeterminat il-livell ta' l-invalidità bħala bażi għall-klejm (l-assiguratur jirriżerva d-dritt li jissottometti lill-persuna assicurata għal eżami mediku, bi spejjeż għal dan ta' l-ewwel).

MEWT – INVALIDITÀ ASSOLUTA U DEFINITTIVA

- Kopja taċ-ċertifikat tal-mewt tal-Persuna Assicurata;
- Dokument mir-reġistru tat-twelid, żwieġ u mewt li juri l-istat ċivili tal-Persuna Assicurata (inkluż żwieġ, ulied, eċċ.) jew dokument ekwivalenti;
- Dokumenti li jagħtu prova ta' l-istatus u d-drittijiet tal-benefiċjarji u b'mod partikolari, skond il-każ, iċ-ċertifikat jew dokument ekwivalenti pprovdut minn awtorità legali jew awtorità kompetenti oħra;
- Ċertifikat mediku li jindika l-kawża tal-mewt u, jekk xieraq, kopja tar-rapport tal-pulizija.

MSH INTERNATIONAL jista' jkollha bżonn titlob dokumenti ta' prova addizzjonali f'każ ta' Invalidità Permanenti minħabba mard jew inċident u f'każ ta' Mewt – Invalidità Assoluta u Definitiva.

Naturalment, tista' tikkuntattja lil MSH INTERNATIONAL biex issir taf jekk l-avveniment li jkun seħħ huwiex kopert mill-assigurazzjoni tiegħek; MSH INTERNATIONAL tgħinek biex tfejji r-rikjesta li tintbagħat lill-assiguratur.

F. Responsabbiltà Ċivili fil-Ħajja Privata

Il-kopertura għal Responsabbiltà Ċivili fil-Ħajja Privata tassigurak kontra l-konsegwenzi finanzjarji tar-responsabbiltà ċivili tiegħek għal danni fiżiċi jew materjali jew danni immaterjali konsegwenti kkawżati mill-Voluntier lil terzi matul is-Servizz Volontarju Ewropew, jew fil-ħajja privata tiegħu jew fl-attivitajiet tiegħu ta' servizz volontarju, sakemm dik ir-responsabbiltà ma tkunx koperta lokalment b'kuntratt ieħor ta' assigurazzjoni.

Xi ftit tifsiriet:

Terza persuna: kull persuna apparti mill-Persuna Assigurata. Persuni li jibbenefikaw mill-pożizzjoni tal-persuna assigurata jitqiesu bħala terzi persuni bejniethom biss fir-rigward ta' danni fiżiċi.

Danni fiżiċi: kull konsegwenza finanzjarja jew morali bħala konsegwenza ta' vjolazzjoni ta' l-integrità fiżika ta' persuna.

Danni materjali: kull ħsara, distruzzjoni jew telf ta' oġġett jew annimal, bl-eċċezzjoni ta' għibien mingħajr spjegazzjoni.

Danni immaterjali konsegwenti: preġudizzju finanzjarju li jirriżulta minn dannu fiżiku jew materjali kopert b'din l-assigurazzjoni.

Klejm: id-dannu li jagħti lok għall-applikazzjoni tal-garanziji ta' l-assigurazzjoni.

FIRXA TAL-KOPERTURA

Il-kopertura ta' l-assigurazzjoni hija valida fid-dinja kollha sa dawn l-ammonti għal kull klejm:

✓ Danni fiżiċi:	✓ €5,000,000.
✓ Danni materjali u danni immaterjali konsegwenti	✓ €500,000.
DAWN L-AMMONTI JINKLUDU S-SOTTOLIMITI LI ĠEJJIN:	
- Ħsara u spejjeż li jirriżultaw minn nar, splużjoni u ħsara elettrika li għalihom il-Voluntier ikun responsabbli bħala l-inkwilin, l-okkupant jew il-ġar ta' bini	- €75,000.
- Ħsara għall-ambjent	- €125,000.
- Difiza kriminali (id-difiza tiegħek kontra prosekuzzjoni) u kawżi (azzjonijiet għal danni minn terzi għal telf li inti kkawżajt lilhom)	- €15,000 kemm-il darba jintlaħaq limitu ta' €200 [rinunzja ta' danni]

ESKLUŻJONIJIET

L-esklużjonijiet ewlenin japplikaw għal telf li jirriżulta minn:

- responsabbiltà koperta b'assigurazzjoni li hija obligatorja skond il-liġi (kif stabbilit mil-leġislażzjoni tal-pajjiż fejn iseħħ it-telf). Qabel ma' tuża vettura awtomobilistika, ivverifika li l-assigurazzjoni tagħha tkopri r-responsabbiltà tiegħek;
- kaċċa, navigazzjoni, dgħajjes bil-mutur, logħob ta' l-azzard, sfidi perikolużi;
- ħsara kkawżata intenzjonalment, bi traskuraġni serja jew taħt l-effett ta' alkohol jew drogi;
- danni materjali minħabba nar, splużjoni jew ħsara elettrika, ħlief kif indikat hawn fuq;
- operazzjonijiet finanzjarji żbaljati, frodi, ksur ta' fiduċja, eċċ.;
- multi jew kontravvenzjonijiet ta' kull tip;
- parteċipazzjoni f'imhatri jew kompetizzjonijiet;
- parteċipazzjoni f'atti ta' vjolenza kollettiva (gwerri, taqlib ċiviku, terrorizmu, strajkijiet, rewwixti, eċċ.);
- prodott ipprovdut minnek jew xogħol magħmul minnek;
- ir-responsabbiltà tiegħek bħala direttur jew aġent ta' entità legali;
- negligenza min-naħa tiegħek fl-amministrazzjoni ta' organizzazzjoni assigurata.

Il-kopertura għal kawzi legali teskludi wkoll telf meta inti tkun qed taġixxi bħala s-sid, l-inkwilin jew l-okkupant ta' fond, ħlief fir-rigward tal-fond li inti tokkupa matul is-Servizz Volontarju Ewropew.

KIF TIKSEB FLAS TAL-BENEFIĊĊJI

Fil-każ ta' klejm, il-parti assicurata għandha tagħmel dikjarazzjoni bil-miktub mill-aktar fis lil MSH INTERNATIONAL.

Dik id-dikjarazzjoni tal-klejm għandha tinkludi din l-informazzjoni:

- Id-data
- Il-post
- lċ-ċirkustanzi eżatti
- Id-dettalji ta' kuntatt tat-terza persuna li soffriet id-danni (kunjomijiet, ismijiet, residenza tax-xhieda u terzi persuni involuti fil-każ)
- Kull dokument utli, prova ta' danni, notifiċi, eċċ. (per eżempju, fil-każ ta' dannu materjali, ritratti ta' l-oġġett li tkun saritlu hsara, stima tat-tiswijiet jew fattura li turi kemm swew it-tiswijiet).

Jekk jogħġbok ibgħat l-applikazzjoni tiegħek għal flas lura fuq dan l-indirizz:

MSH INTERNATIONAL (PLAN SVE)

82, rue Villeneuve

92587 Clichy Cedex, FRANZA

E-mail: indiveurope@msh-intl.com

Telefon: + 33 1 44 20 82 10

Fax: + 33 1 44 20 48 79

IL-KUNTATTI TIEGHEK

Jekk għandek xi mistoqsijiet jew jekk għandek bżonn għajnuna biex tifhem kif il-kopertura ta' l-assigurazzjoni tapplika għas-sitwazzjoni tiegħek, jekk jogħġbok ikkuntattja liż-żewġ organizzazzjonijiet li jipprovdu s-servizzi u jamministraw il-pjan tiegħek – għandek tintroduci ruġek bħala Volontier Ewropew li jaħdem ma' I-SVE (jekk jogħġbok indika n-numru ta' assicurazzjoni tiegħek ta' I-SVE):

għal dawn il-garanziji:

Spejjeż tas-saħħa
Invalidità Permanenti u Assigurazzjoni fuq il-Hajja
Responsabbiltà Ċivili fil-Hajja Privata



MSH INTERNATIONAL (PJAN SVE)

82, rue Villeneuve
92587 CLICHY CEDEX
Franza

Telefon = + 33 (0) 1 44 20 82 10

Faks = + 33 (0) 1 44 20 48 79

e-mail: indiveurope@msh-intl.com

Sit ta' l-Internet: www.msh-intl.com/global

Assistenza u Ripatrijazzjoni



AXA ASSISTANCE

Le Carat 6
Rue André Gide
92320 CHATILLON
FRANZA

Telefon = + 33 (0) 1 55 92 26 06

Fax. + 33 (0)1 49 65 25 54

E-mail : plateau.medical@axa-assistance.com

Jekk tixtieq iżżur lil MSH INTERNATIONAL

l-eqreb stazzjonijiet tal-metro huma:

Mairie de Clichy (linja 13) u **Saint-Ouen** (RER C)

It-timijiet multilingwali ta' MSH INTERNATIONAL u AXA ASSISTANCE huma operattivi **24 siegħa kuljum** u tabib ikun dejjem preżenti.

M'għandekx toqgħod lura milli oċempel, tibgħat faks, email jew ittra jekk għandek xi mistoqsija jew problema li taħseb li aħna nistgħu nsolvu, jew jekk teħtieġ approvazzjoni preliminari jew formola ta' applikazzjoni għal h̄las lura, jew jekk tifflel il-karta tiegħek ta' assicurazzjoni-assistenza, eċċ.

Aħna nkunu kuntenti li nagħmlu dak kollu li nistgħu biex ngħinuk.